

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
25 July 2014
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

Совет Безопасности
Шестидесят девятый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Государства
Палестина при Организации Объединенных Наций от 24 июля
2014 года на имя Генерального секретаря, Председателя
Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности**

За менее чем 24 часа, прошедшие после того, как я направил Вам свое вчерашнее письмо, израильскими оккупационными силами было убито более 120 палестинцев, включая 10 членов одной семьи. Всего на сегодняшний день в результате продолжающейся кровопролитной агрессии Израиля, оккупирующей державы, в отношении палестинского гражданского населения в осажденном секторе Газа погибло более 790 палестинцев, большинство из которых составляют дети и женщины, и было ранено более 5000 человек.

Сегодня Израиль, оккупирующая держава, еще раз продемонстрировал полное пренебрежение к человеческой жизни и нормам международного гуманитарного права, запрещающим подобные военные нападения на гражданских лиц. Израильские оккупационные силы снова целенаправленно избрали своей мишенью школу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), что привело к гибели и ранениям среди и без того пострадавших гражданских лиц, которые были вынуждены покинуть родные дома и искать убежище в здании школы, включая большое число гражданских лиц, покинувших районы, где они проживали, несколькими днями ранее по требованию оккупирующей державы. Необходимо напомнить, что в ходе военной кампании, развернутой Израилем в Газе в 2008–2009 годах, израильские танки обстреляли район у здания одной из школ БАПОР на территории лагеря беженцев в Джабалие, убив 42 человек и ранив еще десятки человек; совершив тогда это преднамеренное нападение на районы и здания, в которых находилось больше всего гражданских лиц, Израиль, оккупирующая держава, совершил преступление, за которое так и не понес ответственности.



По свидетельствам очевидцев, израильская артиллерия открыла огонь по школе в Бейт-Хануне среди бела дня. В результате этого нападения на объект Организации Объединенных Наций, который был четко обозначен как таковой и точные координаты которого были известны оккупирующей державе, как и тот факт, что в здании находились гражданские лица, погибло по меньшей мере 17 палестинцев и было ранено более 200 укрывающихся там перемещенных лиц. Израильские оккупационные силы в четвертый раз за два дня бомбят школы, служащие убежищем на территории осажденного сектора Газа; в том числе подверглась обстрелу школа для девочек в лагере беженцев «Магази», где укрывались сотни перемещенных палестинцев. На момент написания настоящего письма в школах БАПОР в Газе укрывается более 148 000 палестинцев, ищущих спасения от израильской военной агрессии и испытывающих на себе ее ужасающие гуманитарные последствия.

Мы решительно осуждаем нападение Израиля на школу БАПОР в Бейт-Хануне и убийство ни в чем не повинных гражданских лиц, которые верили, что под флагом Организации Объединенных Наций они сами и их дети будут в безопасности. Мы требуем незамедлительно провести беспристрастное и обстоятельное расследование этого серьезного инцидента, чтобы установить, кто несет ответственность за это преступление, и предать виновных правосудию. Столь серьезные нарушения норм международного гуманитарного права и принципа неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций не могут оставаться безнаказанными.

Число совершаемых Израилем преступлений растет минута за минутой, и я обязан поделиться некоторыми ужасающими подробностями того, что произошло в Газе в результате израильской агрессии с того момента, как я направил Вам предыдущее письмо. Обращаю Ваше внимание на то, что нижеследующая информация не является исчерпывающим списком преступлений, преднамеренно совершенных Израилем, оккупирующей державой, в отношении палестинского народа на сегодняшний день:

- в Хан-Юнисе на юге Газы в ходе двух отдельных нападений на дома гражданских лиц израильские оккупационные силы убили по меньшей мере 10 человек из семьи Аль-Асталь; среди погибших было три ребенка: Амин Таер аль-Асталь (3 года), Нада Таер аль-Асталь (5 лет) и Мохаммед Исмаил аль-Асталь (17 лет);
- в Джабалие на севере Газы израильские оккупационные силы убили пятерых членов семьи Абу Аита, включая 11-летнего мальчика. Среди погибших были Ибрагим Абдуллах абу Аита (67 лет), Джамиля Салим абу Аита (65 лет), Ахмад Ибрагим абу Аита (30 лет) и Адхам Ахмад абу Аита (11 лет);
- в Абсане к востоку от Хан-Юниса израильские оккупационные силы преднамеренно выпустили из боевого самолета ракету по мотоциклу, убив четырех палестинцев, включая одного ребенка, Бакера аль-Наджара (13 лет);
- израильские оккупационные силы подвергли артобстрелу Абсан и Бани-Сухейла в районе Хан-Юниса, убив семерых палестинцев;

- Язид Саед аль-Батш (23 года) пополнил число трагически погибших членов семьи Аль-Батш, когда скончался от ранений, полученных в ходе артиллерийского обстрела Израилем их дома 14 июля;
- в числе погибших в результате израильского налета на Рафах был убит Амир Адель Сиям (13 лет);
- Хади Абдулхамид Абдулнабия (1 год) был убит в Джабалие;
- по имеющимся данным, в деревне Хузаа, в сельскохозяйственном районе вблизи Хан-Юниса, по меньшей мере 25 гражданских лиц были убиты и 16 — ранены. Были разрушены две трети жилых домов, и 60 процентов жителей бежали из деревни, тогда как остальные не могут покинуть ее из-за продолжающихся обстрелов и снайперского огня;
- среди убитых палестинцев были три сотрудника БАПОР: а 55-летняя женщина, проработавшая в БАПОР 20 лет, было убито 20 июля в ходе нападения, в результате которого ее муж и младшая из ее шести дочерей получили ранения; 30-летняя учительница, работавшая в школе БАПОР, погибла после того, как бежала от насилия в Шуджайе и укрылась в доме у своей сестры, на который 21 июля была сброшена бомба, убившая помимо нее еще 10 членов семьи; и 40-летний учитель школы БАПОР был убит 23 июля в укрытии в школе в Зайтуне, где он оказывал помощь перемещенным палестинцам;
- поскольку оккупационные силы продолжают преднамеренно совершать нападения на медицинские учреждения, по меньшей мере три больницы после израильских ударов были вынуждены эвакуировать больных, что привело к переполненности в других больницах, включая больницу «Насер» в Хан-Юнисе, которая работает на пределе своих возможностей. Кроме того, дефицит жизненно важных медикаментов и предметов медицинского назначения достиг критического уровня.

Хотя международные и региональные субъекты продолжают вести работу в регионе, международное сообщество обязано принять необходимые меры, чтобы немедленно положить конец вооруженным нападениям Израиля на ни в чем не повинное палестинское гражданское население в Газе. Эта варварская, бесчеловечная агрессия уже унесла жизни слишком многих ни в чем не повинных людей. Кроме того, международное сообщество обязано оказать на оккупирующую державу необходимое давление, чтобы заставить ее прекратить незаконную блокаду, которую та продолжает уже более восьми лет, умышленно создавая в Газе гуманитарную катастрофу, затрагивающую всех без исключения мужчин, женщин и детей и оказывающую влияние на абсолютно все сферы жизни.

Что касается международных усилий, то мы отмечаем и приветствуем созыв специальной сессии Совета по правам человека по вопросу о положении с правами человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая была проведена вчера, 23 июля, в Женеве и на которой Совет принял резолюцию, постановив создать независимую международную комиссию для расследования всех нарушений норм международного гуманитарного права и международного права прав человека на оккупированной палестинской территории.

Мы хотели бы обратить особое внимание на то, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Нави Пиллэй в своем выступлении в Совете по правам человека выразила глубокую обеспокоенность по поводу предполагаемых «военных преступлений» Израиля в Газе и отметила:

«Ряд инцидентов, а также большое число погибших среди гражданского населения опровергают утверждение о том, что принимаются все необходимые меры предосторожности... Людям, особенно престарелым, больным и инвалидам, не дается достаточно времени, чтобы выбраться из своих домов. Если же им удастся выбежать на улицу, им негде спрятаться, и они не знают, где приземлится следующий снаряд или ракета».

Мы будем продолжать настойчиво и неустанно призывать Совет Безопасности выполнить свои обязанности и сделать все возможное, чтобы добиться незамедлительного и прочного прекращения огня, положить конец незаконной восьмилетней блокаде и обеспечить защиту палестинского народа. Пока этого не делается, каждая минута оборачивается гибелью множества палестинцев, разрушением все новых и новых объектов палестинской гражданской инфраструктуры, ухудшением и без того бедственной гуманитарной ситуации, а также приводит ко все более глубоким ранам у нескольких поколений палестинцев и к тому, что их негодование усиливается. Эта трагедия еще раз демонстрирует, что если международное сообщество действительно хочет когда-либо положить конец этому конфликту, приведшему к столь масштабной нестабильности и потрясениям, и желает справедливого и прочного мира между палестинским и израильским народами, то всем заинтересованным сторонам необходимо приложить экстренные серьезные усилия для устранения причин, приведших к нынешнему кризису, и коренных причин конфликта в целом.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 510 писем, касающихся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, который является территорией Государства Палестина. В этих письмах, охватывающих период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 23 июля 2014 года (A/ES-10/643-S/2014/519), содержится перечень преступлений, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа начиная с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, совершаемые против палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны быть преданы правосудию.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Рияд Мансур
Посол, Постоянный наблюдатель
от Государства Палестина при
Организации Объединенных Наций